

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1047
Sitzung vom 26/11/2024
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Christian Bianchi
Peter Brunner
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Ermächtigung zur Unterzeichnung des vierten Teilvertrages für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024

Oggetto:

Autorizzazione alla sottoscrizione del quarto accordo stralcio per il rinnovo del Contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2022-2024

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

16 17 18

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

hat in die folgenden Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte und Unterlagen Einsicht genommen:

Das Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Februar 1983, Nr. 89, betreffend „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Dekrete des Präsidenten der Republik vom 20. Jänner 1973, Nr. 116, und vom 4. Dezember 1981, Nr. 761, betreffend Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Schulordnung in der Provinz Bozen“, welches in Artikel 1 Absatz 2 die Zuständigkeiten der Staatsverwaltung auf dem Sachgebiet der dienst- und besoldungsrechtlichen Stellung des planmäßigen und außerplanmäßigen Lehrpersonals - Inspektoren, Direktoren und Lehrer - der Provinz Bozen überträgt, bestimmt im Artikel 12 Absatz 9 u.a. Folgendes:

„Die dem Kollektivvertrag vorbehaltenen Rechtsinstitute und Aspekte des Arbeitsverhältnisses werden nach Anhören des Ministeriums für Unterricht, Universität und Forschung durch Verträge auf Landesebene geregelt, mit denen die Verwirklichung der Zielsetzungen der Schulordnung und jener laut Artikel 9 verfolgt wird und das in den entsprechenden gesamtstaatlichen Kollektivverträgen vorgesehene Grundgehalt, die beruflichen Einstufungen sowie die sozialversicherungsrechtliche Behandlung laut den geltenden Bestimmungen gewährleistet werden. [...] In genannten Verträgen können außerdem Formen ergänzender Vorsorge und Krankenversicherung ohne Kosten zu Lasten des Staates vorgesehen werden. [...]“

Das Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 6, betreffend „Personalordnung des Landes“, regelt das Verfahren von Kollektivvertragsverhandlungen.

Artikel 5 Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 6/2015 sieht vor: „Der Kollektivvertragsentwurf wird innerhalb von 20 Tagen nach Unterzeichnung der Landesregierung übermittelt. Zusammen mit dem unterzeichneten Kollektivvertragsentwurf wird auch Folgendes übermittelt:

- a) der Bericht über die Ausgaben und die Wirtschaftlichkeit des Kollektivvertrages, versehen mit entsprechenden Übersichten über das betroffene Personal, die Kosten und die Sozialabgaben, wobei die Gesamtausgabe sowohl für das laufende Jahr als auch für die Folgejahre zu

La Giunta Provinciale

ha considerato le seguenti norme giuridiche, atti amministrativi e documentazione:

Il decreto del Presidente della Repubblica 10 febbraio 1983, n. 89, riguardante „Approvazione del testo unificato dei decreti del Presidente della Repubblica 20 gennaio 1973, n. 116, e 4 dicembre 1981, n. 761, concernenti norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di ordinamento scolastico in provincia di Bolzano“, che all'articolo 1, comma 2, delega alla Provincia di Bolzano le attribuzioni dell'amministrazione dello Stato in materia di stato giuridico ed economico del personale insegnante - ispettivo, direttivo e docente - dispone, fra l'altro, all'articolo 12, comma 9:

„Gli istituti e le materie del rapporto di lavoro riservati alla contrattazione collettiva sono disciplinati, sentito il Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca, da contratti provinciali volti al perseguimento degli obiettivi posti dall'ordinamento scolastico e al perseguimento delle finalità di cui all'articolo 9, garantendo il rispetto del trattamento economico fondamentale previsto dai rispettivi contratti collettivi nazionali, nonché il rispetto delle qualifiche e del trattamento di previdenza previsto dalle vigenti normative. [...] I predetti contratti possono, altresì, disciplinare, senza oneri a carico dello Stato, forme di previdenza e di assistenza sanitaria integrative. [...]“

La legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, recante „Ordinamento del personale della Provincia“, disciplina il procedimento per la contrattazione collettiva.

L'articolo 5 comma 5 della legge provinciale n. 6/2015 prevede che: „Una volta sottoscritta, l'ipotesi di contratto collettivo viene trasmessa entro 20 giorni alla Giunta provinciale. Unitamente all'ipotesi di contratto collettivo sottoscritta sono trasmessi anche:

- a) la relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto collettivo, corredata di appositi prospetti relativi al personale interessato, ai costi e agli oneri riflessi, con la quantificazione della spesa complessiva, sia per l'anno in corso sia per gli anni successivi;

quantifizieren ist,

b) aufgehoben,

c) das vom Rechnungsprüferkollegium abgegebene begründete Gutachten zum Kollektivvertragsentwurf zur Bestätigung der wirtschaftlichen und finanziellen Vereinbarkeit des Kollektivvertrages mit den Haushaltsvorgaben.“

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 1032 vom 19.11.2024 Programmziele für die Kollektivvertragsverhandlungen für das Lehrpersonal und die Erzieher/ Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen festgelegt.

Gemäß Artikel 4/bis Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 6/2015 setzt sich die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen aus dem Präsidenten und zwei effektiven Mitgliedern zusammen. Diese sind mit Beschluss der Landesregierung Nr. 145 vom 19. März 2024 ernannt worden.

Der Generaldirektor des Landes hat mit Dekret Nr. 9556/2024 die Liste der namhaftgemachten Vertreter und Vertreterinnen der einzelnen Körperschaften genehmigt. Diese ergänzen und leisten der Agentur rechtliche, verwaltungstechnische und fachspezifische Unterstützung.

Am 19. November 2024 wurde der beiliegende Entwurf für einen „*Vierten Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024*“ vorunterzeichnet (Anlage 1).

Im beiliegenden Bericht über die Ausgaben und Wirtschaftlichkeit des Kollektivvertrages, der integrierender Teil dieses Beschlusses ist, sind im Detail der Anlass und die Rahmenbedingungen, das Verhandlungsergebnis und die Kostenberechnung angegeben (Anlage 2).

Das Rechnungsprüferkollegium der Autonomen Provinz Bozen hat ein positives Gutachten zum Entwurf für einen „*Vierten Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024*“ im Sinne von Artikel 5 Absatz 5 Buchst. c) des

b) abrogato;

c) il parere motivato espresso dal Collegio dei revisori dei conti sull'ipotesi di contratto collettivo, attestante la compatibilità economico-finanziaria del contratto collettivo con i vincoli di bilancio.”

La Giunta provinciale, con deliberazione n. 1032 del 19.11.2024, ha definito gli obiettivi programmatici per la contrattazione collettiva per il personale docente ed educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano.

Ai sensi dell'articolo 4/bis, comma 2, della legge provinciale n. 6/2015 l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali si compone del presidente e di due membri effettivi. Questi sono stati nominati con deliberazione della Giunta provinciale n. 145 del 19 marzo 2024.

Il Direttore generale della Provincia ha approvato con decreto n. 9556/2024 l'elenco dei/delle rappresentanti designati/e da ciascun ente. Essi/esse integrano e forniscono specifico supporto giuridico, tecnico, amministrativo e professionale all'Agenzia.

In data 19 novembre 2024 è stata siglata l'allegata ipotesi di „*Quarto accordo stralcio per il rinnovo del Contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2022-2024*“ (allegato 1).

Nell'allegata relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto collettivo, costituente parte integrante della presente deliberazione, sono indicati in modo dettagliato le premesse e il quadro di riferimento, i risultati della contrattazione e il calcolo dei costi (allegato 2).

Il Collegio dei Revisori dei conti della Provincia autonoma di Bolzano ha espresso parere favorevole sull'ipotesi di „*Quarto accordo stralcio per il rinnovo del Contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2022-2024*“, per quanto di propria competenza, ai sensi dell'art. 5, comma 5, lett. c), della legge

Landesgesetzes Nr. 6/2015 zur Bestätigung der wirtschaftlichen und finanziellen Vereinbarkeit des Kollektivvertrages mit den Haushaltsvorgaben erteilt.

Die Landesregierung erachtet es aus den in den Prämissen und im Begleitbericht angeführten Begründungen für notwendig, den beiliegenden Entwurf für einen „*Vierten Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024*“ zu genehmigen und die Ermächtigung zur Unterzeichnung im Sinne von Artikel 5 des Landesgesetzes Nr. 6/2015 zu erteilen.

Die finanziellen Mittel für die Ermächtigung der Vertragsverhandlungen sind im Art. 2-bis des Landesgesetzes vom 19. September 2023, Nr. 22 igF „*Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2024*“, festgelegt.

Das Landesgesetz vom 19. Dezember 2023, Nr. 22, sieht im Artikel 2-bis Absatz 1 vor: „*Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf Landesebene wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2024-2026 die Höchstausgabe von 240.000.000,00 Euro für das Jahr 2024, die Höchstausgabe von 100.000.000,00 Euro für das Jahr 2025 und die Höchstausgabe von 100.000.000,00 Euro für das Jahr 2026 genehmigt.*“

Am 19. November 2024 haben der Präsident, die Mitglieder der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen und die repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen den beiliegenden Kollektivvertragsentwurf unterschrieben.

Die Vertragsparteien haben im Besonderen Folgendes vereinbart:

- Die Auszahlung eines weiteren Vorschusses für die Inflationsanpassung mittels einer Einmalzahlung für den Zeitraum 2022-2024.

Der vorliegende Vertragsentwurf entspricht den von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 1032 vom 19. November 2024 festgelegten Programmzielen.

Die nötigen Behebungen sind aus dem Sonderfonds für die Vertragsverhandlungen, Kapitel U20031.0420, durchzuführen, um die ermächtigten Ausgaben auf den im

provinziale n. 6/2015, in riferimento alla compatibilità economico-finanziaria del contratto collettivo con i vincoli di bilancio.

La Giunta provinciale ritiene necessario, per i motivi esposti nelle premesse e nella relazione accompagnatoria, approvare l'allegata ipotesi di "*Quarto accordo stralcio per il rinnovo del Contratto collettivo provinciale per il per-sonale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2022-2024*" e conferire l'autorizzazione alla sottoscrizione ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale n. 6/2015.

Le risorse finanziarie per l'autorizzazione alla contrattazione collettiva sono disciplinate nell'articolo 2-bis della legge provinciale 19 settembre 2023, n. 22 s.m.i. , "*Legge di stabilità provinciale per l'anno 2024*".

La legge provinciale 19 dicembre 2023, n. 22, al comma 1 dell'articolo 2-bis prevede "*per la contrattazione collettiva a livello provinciale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2024-2026, una spesa massima di 240.000.000,00 di euro per l'anno 2024, una spesa massima di 100.000.000,00 di euro per l'anno 2025 e una spesa massima di 100.000.000,00 di euro per l'anno 2026.*"

Il 19 novembre 2024 il Presidente, i membri dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali e le organizzazioni sindacali rappresentative, hanno firmato l'allegata ipotesi di contratto collettivo.

Le parti negoziali hanno convenuto in particolare:

- La corresponsione di un ulteriore acconto per l'adeguamento all'inflazione attraverso un emolumento una tantum riferito al periodo 2022-2024.

La presente ipotesi di contratto collettivo rispetta gli obiettivi programmatici approvato dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 1032 del 19 novembre 2024.

Sono da effettuarsi i necessari prelievi dal fondo speciale per i rinnovi contrattuali di cui al capitolo U20031.0420, in modo da imputare le spese autorizzate ai capitoli individuati nella parte

beschließenden Teil dieses Beschlusses aufgelisteten Kapiteln anzulasten.

Der Entwurf des „*Vierten Teilvertrages für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024*“, der am 19. November 2024 vorunterzeichnet wurde und der Landesregierung für die Ermächtigung zur endgültigen Unterzeichnung gemäß Artikel 5 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2019, Nr. 6, unterbreitet wird, ist integrierender Bestandteil dieses Beschlusses (Anlage 1).

Im beiliegenden Bericht über die Ausgaben und Wirtschaftlichkeit des Vertrages, der wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses ist, sind im Detail der Vorspann und die Rahmenbedingungen, das Verhandlungsergebnis und die Kostenberechnung angegeben (Anlage 2).

Es wird Einsicht genommen in das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011 Nr. 118, welches vorsieht, dass Änderungen im Interesse des Schatzmeisters an diesen mittels Anlage 8/1, welche integrierender und integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, übermittelt werden (Anlage 3).

Aufgrund dieser Prämissen und nach Anhören des Berichterstatters

b e s c h l i e ß t

die Landesregierung einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. den beigefügten Entwurf für einen „*Vierten Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024*“ (Anlage 1), der integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen,
2. den Präsidenten und die effektiven Mitglieder der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen zu ermächtigen, den endgültigen „*Vierten Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2022-*

deliberante della presente deliberazione.

L'ipotesi di contratto collettivo il “Quarto accordo stralcio per il rinnovo del Contratto collettivo provinciale per il per-sonale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2022-2024” sottoscritta in data 19 novembre 2024, sottoposta alla Giunta provinciale ai fini dell'autorizzazione alla sottoscrizione definitiva ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, costituisce parte integrante della presente deliberazione (allegato 1).

Nell'allegata relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto, costituente parte integrante della presente deliberazione, sono indicati in modo dettagliato le premesse e il quadro di riferimento, il risultato delle contrattazioni e il calcolo dei costi (allegato 2);

visto il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, che prevede che le variazioni d'interesse del Tesoriere siano trasmesse allo stesso mediante l'allegato 8/1 che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione (allegato 3);

Sulla base delle suesposte premesse e sentito il relatore, la Giunta Provinciale a voti unanimi legalmente espressi

d e l i b e r a:

1. di approvare l'allegata ipotesi di “*Quarto accordo stralcio per il rinnovo del Contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2022-2024*” (allegato 1) che costituisce parte integrante della presente deliberazione;
2. di autorizzare il Presidente ed i Membri effettivi dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali, a sottoscrivere definitivamente il “*Quarto accordo stralcio per il rinnovo del Contratto collettivo provinciale per il per-sonale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2022-2024*” costituente parte integrante della

2024“, der integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu unterzeichnen (Anlage 1), nach Anhörung des Ministeriums für Bildung und Verdienst und nach positiver Bescheinigung durch die Kontrollsektion des Rechnungshofes oder nach Ablauf von 15 Tagen nach Übermittlung des Vertragsentwurfs an den Rechnungshof, im Sinne des gesetzesvertretenden Dekret vom 31. Juli 2023, Nr. 113, zur Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut in Sachen Kontrolle durch den Rechnungshof,

presente deliberazione (allegato 1), sentito il Ministero dell'istruzione e del merito ed a seguito di certificazione positiva della sezione di controllo della Corte dei conti oppure decorsi 15 giorni dalla trasmissione dell'ipotesi di contratto alla Corte dei conti ai sensi del decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113 in merito alla norma di attuazione allo statuto speciale in materia di controlli della Corte dei conti;

3. die jeweiligen Mehrausgaben, welche sich aus der Anwendung des vorliegenden Vertragsentwurfes ergeben, auf dem eigens dotierten Fonds für Vertragsverhandlungen des Haushaltsvoranschlags 2024-2026 auf Kapitel U20031.0420 der jeweiligen Haushalte zu ermächtigen, und zwar für das Jahr 2024 in Höhe von 48.893.735,89 Euro, (Anlage 4),
4. von dem unter Punkt 3 genannten Fonds für jedes Finanzjahr des Haushaltsvoranschlags die notwendigen Geldmittel zugunsten der Ausgabenkapitel zu beheben, denen die Mehrausgaben des Vertragsentwurfes, welcher einen wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bildet, angelastet werden,

3. di autorizzare i relativi maggiori costi, derivanti dall'applicazione dell'allegata ipotesi di contratto, quantificati per l'anno 2024 in euro 48.893.735,89 (allegato 4) sull'apposito fondo per la contrattazione di cui al capitolo U20031.0420 iscritto per ciascun esercizio;
4. di prelevare dal fondo di cui al punto 3 per gli esercizi del bilancio di previsione le somme necessarie a favore dei capitoli di spesa cui fanno carico le maggiori spese connesse con l'ipotesi di contratto collettivo allegato, che costituisce parte integrante alla presente deliberazione;

Kapitel Capitolo	Finanzposition Posizione finanziaria	Beschreibung Descrizione	2024	Ausgabe Stanziamiento 2024	Ausgabe Stanziamiento 2025	Ausgabe Stanziamiento 2026
U04021.5880	U0000522	Gehälter/stipendi	L240000522	36.403.645,22 €	0,00 €	0,00 €
U04021.5111	U0003197	IRAP	L240003197	3.094.309,84 €	0,00 €	0,00 €
U04021.5910	U0000523	Sozialabgaben/oneri	L240000523	9.395.780,83 €	0,00 €	0,00 €
			Summe/Totale:	48.893.735,89 €	0,00 €	0,00 €

5. die Änderungen am Haushaltsvoranschlag, am technischen Dokument und am Verwaltungshaushalt der Autonomen Provinz Bozen 2024-2026 (Anlage 3) vorzunehmen, welche in der Anlage als integrierender und wesentlicher Bestandteil aufscheinen,
6. mit dem gegenständlichen Akt die Änderungen in der Kompetenz- als auch Kassenmittelausstattung am Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2024-2026, welche in der Anlage 8/1 (Anlage 3) als integrierender und wesentlicher Bestandteil aufscheinen, dem Schatzmeister zu übermitteln,
7. vorliegenden Beschluss mit den

5. di effettuare le variazioni al bilancio di previsione, al Documento tecnico di accompagnamento e al bilancio gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2024-2026 (allegato 3) come risultanti dall'elenco allegato alla presente deliberazione, che ne costituisce parte integrante e sostanziale;
6. di trasmettere al tesoriere le variazioni, in termini di competenza e di cassa al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2024-2026, come risultanti dall'allegato 8/1, (Allegato 3) il quale costituisce parte integrante e sostanziale del presente atto;
7. di trasmettere la presente deliberazione e i

entsprechenden Anlagen an den Rechnungshof - Kontrollsektion Bozen, gemäß gesetzesvertretendem Dekret vom 31. Juli 2023, Nr. 113, zu übermitteln,

relativi allegati alla Corte dei conti – Sezione di controllo di Bolzano, in applicazione del decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113;

8. den endgültigen Landeskollektivvertrag im Sinne von Artikel 5 Absatz 7 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol zu veröffentlichen.

8. di pubblicare ai sensi dell'articolo 5, comma 7, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, il contratto collettivo provinciale definitivo sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



ENTWURF

Vierter Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2022- 2024

Vorspann

Nach den Verhandlungen zwischen den Gewerkschaftsorganisationen und der Landesagentur für die Beziehungen zu den Gewerkschaften vereinbaren die Parteien den vorliegenden Teilvertrag.

Artikel 1 Anwendungsbereich

Dieser Landeskollektivvertrag (LKV) gilt für das Lehrpersonal, einschließlich das Lehrpersonal mit Diplom an Oberschulen und die Erzieher/innen, mit unbefristetem und befristetem Vertrag gemäß Artikel 1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 24. Juli 1996, Nr. 434.

Artikel 2 Zeitraum und Inhalt des Vertrages

Der vorliegende Vertrag stellt den vierten Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols für den Dreijahreszeitraum vom 1. Januar 2022 bis zum 31. Dezember 2024 dar. Er bleibt in Kraft, bis er durch einen nachfolgenden Landeskollektivvertrag ersetzt wird.

2. Die rechtlichen und wirtschaftlichen Auswirkungen laufen ab dem jeweiligen Fristbeginn, der in den einzelnen Vertragsbestimmungen angegeben ist.

IPOTESI

Quarto accordo stralcio per il rinnovo del Contratto collettivo provinciale per il per- sonale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bol- zano per il triennio 2022-2024

Premessa

A seguito delle trattative tra le organizzazioni sindacali e l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali, le parti convengono sul presente accordo stralcio.

Articolo 1 Ambito di applicazione

Il presente Contratto collettivo provinciale (CCP) si applica al personale docente, incluso il personale diplomato delle scuole secondarie di secondo grado, e educativo, con contratto a tempo indeterminato e determinato di cui all'articolo 1 del decreto legislativo 24 luglio 1996, n. 434.

Articolo 2 Durata ed oggetto del contratto

Il presente contratto costituisce il quarto accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano per il triennio dal 1° gennaio 2022 al 31 dicembre 2024. Esso rimane comunque in vigore fino a quando sarà sostituito dal successivo contratto collettivo provinciale.

2. Gli effetti giuridici ed economici decorrono dalle specifiche decorrenze indicate nelle singole disposizioni contrattuali.



Artikel 3 Weiterer Vorschuss auf die Erhöhungen der Entlohnung für den Dreijahreszeitraum 2022-2024

1. Dem Personal wird, als weiterer Vorschuss für den Vertragszeitraum 2022-2024 vorgesehenen Erhöhungen, eine ausschließlich für die Pension geltende Einmalzahlung in Höhe von **4.004,75 Euro (Brutto)** gewährt.

2. Der in Absatz 1 genannte Betrag der Einmalzahlung wird jenem Personal in voller Höhe ausbezahlt, welches ein Arbeitsverhältnis für 18 Monate (von 1. Juli 2023 bis 31. Dezember 2024) in Vollzeit und mit 100% Bezahlung innehatte. Er wird unter Berücksichtigung folgender Parameter reduziert:

- a) effektive Dauer des Arbeitsverhältnisses,
- b) effektiver Umfang des Arbeitsverhältnisses (Teilzeit, Vollzeit),
- c) reduzierte Bezahlung infolge von Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung bzw. Streichung des Gehaltes vorsahen.

Artikel 4 Schlussbestimmungen

Die Durchführung des vorliegenden Landeskollektivvertrages kann im Falle einer festgestellten Überschreitung der Ausgaben Grenzen ganz oder teilweise ausgesetzt werden.

Bozen, den 18/11/2024

Landesagentur für die
Gewerkschaftsbeziehungen

Der Präsident

Hermann Troger

Articolo 3 Ulteriore acconto sugli aumenti retributivi per il triennio 2022-2024

1. Al personale viene corrisposto, a titolo di ulteriore acconto sugli aumenti retributivi previsti per il periodo contrattuale 2022-2024, un emolumento accessorio *una tantum*, con effetti ai soli fini del trattamento di quiescenza, pari a **euro 4.004,75 (lordo)**.

2. L'importo dell'emolumento *una tantum* di cui al comma 1 è corrisposto per intero al personale con un rapporto di lavoro a tempo pieno e retribuito al 100% per 18 mesi (dal 1° luglio 2023 fino al 31 dicembre 2024). Esso è proporzionalmente ridotto tenendo conto dei seguenti parametri:

- a) durata effettiva del rapporto di lavoro;
- b) entità dell'impiego (a tempo pieno, a tempo parziale);
- c) riduzione della retribuzione a seguito di assenze, laddove queste prevedano una riduzione o un annullamento della retribuzione.

Articolo 4 Disposizioni finali

L'esecuzione parziale o totale del presente contratto collettivo provinciale può essere sospesa in caso di accertata esorbitanza dai limiti di spesa.

Bolzano, li 18/11/2024

Agenzia provinciale per
le relazioni sindacali

Il Presidente



Die effektiven Mitglieder

I Membri effettivi

Brunhild Pircher

Domenico Laratta

Die Gewerkschaftsorganisationen

Le Organizzazioni Sindacali

SGB/CISL – Schule/ScuolaASGB/SSGAGB/CGILSGK/UIL

**Gemeinsame Protokollerklärung**

Vor Anwendung von Artikel 4 des vorliegenden Vertrages verpflichtet sich die öffentliche Delegation zur Vorlage von detaillierten wirtschaftlichen Unterlagen an die unterzeichnenden Gewerkschaftsorganisationen.

Der Präsident

Hermann Troger

Die effektiven Mitglieder

Brunhild Pircher

Domenico Laratta

Die Gewerkschaftsorganisationen des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für die Allgemeinheit des Personals

Die Gewerkschaftsorganisationen

SGB/CISL – Schule/Scuola

ASGB/SSG

AGB/CGIL

SGK/UIL

Dichiarazione Congiunta

Prima dell'applicazione dell'articolo 4 del presente contratto la parte pubblica si impegna di mettere a disposizione delle OOS firmatarie del presente contratto i dati economici di dettaglio.

Il Presidente

I Membri effettivi

Le Organizzazioni Sindacali del contratto collettivo intercompartimentale per la generalità del personale

Le Organizzazioni Sindacali



**Vierter Teilvertrag für die Erneuerung des
Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal
und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-,
Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz
Bozen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024**

**Quarto accordo stralcio per il rinnovo del
Contratto collettivo provinciale per il perso-
nale docente e educativo delle scuole prima-
rie e secondarie di primo e secondo grado
della Provincia autonoma di Bolzano per il
triennio 2022-2024**

**Erläuternder und technisch-finanzieller Bericht
über die Kosten des Kollektivvertrages**

**Relazione illustrativa e tecnico-finanziaria sui
costi del contratto collettivo**

**1. Prämissen und grundlegender normativer Be-
zugsrahmen – Erläuterung verfahrensrechtli-
cher Aspekte.**

**1. Premessa e quadro normativo di riferi-
mento - illustrazione degli aspetti procedu-
rali.**

Artikel 5 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, betreffend „*Personalordnung des Landes*“, regelt das Verfahren von Kollektivvertragsverhandlungen.

L'articolo 5 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, recante „*Ordinamento del personale della Provincia*“, disciplina il procedimento per la contrattazione collettiva.

Gemäß Artikel 5 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, betreffend „*Personalordnung des Landes*“, ist der Landesregierung neben dem vorunterzeichneten Kollektivvertragsentwurf auch der Bericht über die Ausgaben und die Wirtschaftlichkeit des Kollektivvertrages zu übermitteln, versehen mit entsprechenden Übersichten über das betroffene Personal, die Kosten und die Sozialabgaben, wobei die Gesamtausgabe sowohl für das laufende Jahr als auch für die Folgejahre zu quantifizieren ist.

Ai sensi dell'articolo 5, comma 5, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6 recante „*Ordinamento del personale della Provincia*“, l'ipotesi di contratto collettivo siglata viene trasmessa alla Giunta provinciale unitamente alla relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto collettivo, corredata di appositi prospetti relativi al personale interessato, ai costi e agli oneri riflessi, con la quantificazione della spesa complessiva, sia per l'anno in corso sia per gli anni successivi.

Artikel 5 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 sieht weiters vor, dass der Kollektivvertragsentwurf auch mit nachstehenden Gutachten der Landesregierung zu übermitteln ist:

L'articolo 5 comma 5 della Legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, prevede inoltre che all'ipotesi di contratto collettivo sono da trasmettere alla Giunta provinciale anche del seguente parere:

- das vom Rechnungsprüferkollegium abgegebene begründete Gutachten zur Bestätigung der wirtschaftlichen und finanziellen Vereinbarkeit des Kollektivvertrages mit den Haushaltsvorgaben

- il parere motivato espresso dal Collegio dei revisori dei conti attestante la compatibilità economico-finanziaria del contratto collettivo con i vincoli di bilancio

Zu diesem Zweck wird der Kollektivvertragsentwurf zusammen mit dem erläuternden und technisch-finanziellen Bericht an dieses Gremium übermittelt.

A tal fine, la presente ipotesi di contratto collettivo, corredata della relazione illustrativa e tecnica-finanziaria è inviata a tale organo.

Das gesetzesvertretende Dekret vom 31. Juli 2023, Nr. 113, „*Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut für die Region Trentino- Südtirol, zur Änderung des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 15. Juli 1988, Nr. 305 in Sachen Kontrollen durch den*

Con decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113, recante „*norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modifica al decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 305 in materia di controlli*



Rechnungshof“ hat nach Artikel 2 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 15. Juli 1988, Nr. 305 den Artikel 2-bis „*Zuständigkeiten des Rechnungshofes im Bereich der Tarifverträge betreffend das Personal*“, eingefügt.

Absatz 1 des neuen Artikels 2-bis der oben genannten Durchführungsbestimmung sieht vor: „[...] *bescheinigen die Kontrollsektionen des Rechnungshofes, die ihren Sitz in Trient und in Bozen haben, dass die Quantifizierung der Kosten für die Tarifverträge des Regional- und des Landespersonals – nach Bewertung der Glaubwürdigkeit der quantifizierten Kosten – mit den Planungs- und Haushaltsinstrumenten der Region bzw. der Provinzen vereinbar ist. Für jedes Bescheinigungsverfahren können genannte Sektionen von Experten, die von der Region oder der jeweiligen Autonomen Provinz auf eigene Kosten im Einvernehmen mit der zuständigen Kontrollsektion des Rechnungshofes namhaft gemacht werden, oder von dem bei den besagten Körperschaften errichteten Rechnungsprüferkollegium Bemerkungen und Bewertungen einholen. [...]*“.

Außerdem ist im Absatz 1 vorgesehen, dass „*Nach Ablauf von 15 Tagen ab der Übermittlung des Abkommensentwurfs gilt das Bescheinigungsverfahren als abgeschlossen, und der Tarifvertrag kann endgültig unterzeichnet werden*“.

Absatz 2 des neuen Artikels 2-bis lautet: „*Wird das Bescheinigungsverfahren nicht positiv abgeschlossen, so darf der Abkommensentwurf nicht endgültig unterzeichnet werden und die Vertragsparteien ergreifen die zur Anpassung der Quantifizierung der Tarifvertragskosten zu den Zwecken der Bescheinigung notwendigen Maßnahmen und leiten das Verfahren laut Abs. 1 neu ein. Betrifft das nicht positive Bescheinigungsergebnis nur einzelne Vertragsklauseln, so kann der Entwurf endgültig unterzeichnet werden, wobei die nicht bescheinigten Vertragsklauseln unwirksam sind*“.

Das obengenannte gesetzvertretende Dekret ist am 31. August 2023 in Kraft getreten.

Die Agentur hat die Aufgabe, die Landesverwaltung und die öffentlichen Körperschaften, die vom Land abhängig sind oder deren Ordnung unter seine oder die ihm übertragene Gesetzgebungsbefugnis fällt, bei den Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender und Bereichsebene und, sofern die Körperschaften es beantragen, auch bei den dezentralen Kollektivvertragsverhandlungen zu vertreten.

della Corte dei conti“ è stato inserito dopo l'articolo 2 del decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 305, l'articolo 2-bis “*Competenze della Corte dei conti in materia di contratti collettivi del personale*”.

Il comma 1 del nuovo articolo 2-bis della sopracitata norma di attuazione recita: “[...] *le sezioni di controllo della Corte dei conti aventi sede a Trento e a Bolzano certificano che la quantificazione dei costi dei contratti collettivi del personale a ordinamento regionale e provinciale sia compatibile con gli strumenti di programmazione e di bilancio regionali o provinciali, previa valutazione dell’attendibilità dei costi quantificati. Per ciascuna certificazione contrattuale le predette sezioni possono richiedere elementi istruttori e di valutazione a esperti designati, con oneri a proprio carico, dalla Regione o da ciascuna Provincia autonoma, d’intesa con la competente sezione di controllo della Corte dei conti, oppure al collegio dei revisori dei conti istituito presso i medesimi enti [...]*”.

Sempre al comma 1 è previsto “[...] *decorsi quindici giorni dalla trasmissione delle ipotesi di accordo la certificazione si intende effettuata e il contratto può essere definitivamente sottoscritto*”.

Il comma 2 del nuovo articolo 2-bis recita: “*In caso di certificazione non positiva le parti contrattuali non possono procedere alla sottoscrizione definitiva dell’ipotesi di accordo e assumono le iniziative necessarie per adeguare la quantificazione dei costi contrattuali ai fini della certificazione, riattivando la procedura prevista dal comma 1. Nel caso in cui la certificazione non positiva sia limitata a singole clausole contrattuali l’ipotesi può essere sottoscritta definitivamente, ferma restando l’inefficacia delle clausole contrattuali non positivamente certificate*”.

Il decreto legislativo di cui sopra è in vigore dal 31 agosto 2023.

L’Agenzia ha il compito di rappresentare l’Amministrazione provinciale e gli enti pubblici da essa dipendenti, o il cui ordinamento rientra nella competenza legislativa propria della Provincia o ad essa delegata, in sede di contrattazione collettiva intercompartimentale, compartimentale e, qualora gli enti ne facciano richiesta, anche nella contrattazione collettiva decentrata.



Gemäß Artikel 4/bis Absatz 2 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, setzt sich die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen aus dem Präsidenten und zwei effektiven Mitgliedern zusammen. Diese sind mit Beschluss der Landesregierung Nr. 145 vom 19.03.2024 ernannt worden.

Im Sinne von Artikel 4/bis Absatz 1/bis und Absatz 2 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 wird die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen mit höchstens drei Vertretern und Vertreterinnen pro Verhandlungsbereich oder – runde ergänzt, die von den Körperschaften namhaft gemacht werden, auf die sich die Verhandlung bezieht.

Der Generaldirektor des Landes hat mit Dekret Nr. 9556/2024 die Vertreter und Vertreterinnen genehmigt. Diese ergänzen und leisten der Agentur rechtliche, verwaltungstechnische und fachspezifische Unterstützung.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 1032 vom 19.11.2024 die Programmziele für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender Ebene, für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen, sowie die Schulführungskräfte und Schulinspektoren/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols – Zeitraum 2022-2024 festgelegt. Im Anschluss an den genannten Beschluss wurde der *„Vierte Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024“* am 19.11.2024 vorunterzeichnet.

Das vorliegende Vertragsentwurf stellt den vierten Teilvertrag des genannten Dreijahreszeitraumes dar und beinhaltet eine zusätzliche Inflationsanpassung für den wirtschaftlichen Dreijahreszeitraum 2022-2024, und zwar für den Zeitraum vom 01/07/2023 bis zum 31/12/2024.

2. Verhandlungsergebnis und Erläuterung der einzelnen Artikel des Vertragsentwurfes – Zusammenfassung des Vertragsinhaltes

Mit Dekret des Generaldirektors Nr. 7515/2024 wurden die Daten zur Repräsentativität der Gewerkschaften bezogen auf das Jahr 2024 für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender-, bereichs- und dezentraler Ebene genehmigt und veröffentlicht.

Ai sensi dell'articolo 4/bis, comma 2, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali si compone del presidente e di due membri effettivi. Questi sono stati nominati con deliberazione della Giunta provinciale n. 145 del 19/03/2024.

Ai sensi dell'articolo 4/bis, comma 1/bis e comma 2 della legge provinciale del 19 maggio 2015, n. 6 l'Agenzia è integrata con al massimo tre rappresentanti per ciascuna area o comparto di contrattazione designati/e dagli enti cui si riferisce la contrattazione.

Il Direttore generale della Provincia ha approvato con decreto n. 9556/2024 i/le rappresentanti designati/e. Essi/esse integrano e forniscono specifico supporto giuridico, tecnico, amministrativo e professionale all'Agenzia.

Con deliberazione n. 1032 del 19/11/2024 la Giunta provinciale ha definito gli obiettivi programmatici per la contrattazione collettiva a livello intercompartimentale, per il personale docente ed educativo, nonché i dirigenti ed ispettori scolastici delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano – periodo 2022-2024. A seguito della citata deliberazione è stato presigliato in data 19/11/2024 il *“Quarto accordo stralcio per il rinnovo del Contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2022-2024”*.

La presente ipotesi di contratto collettivo costituisce il quarto accordo stralcio del citato triennio contrattuale e prevede l'erogazione di un ulteriore adeguamento all'inflazione per il triennio economico 2022-2024, precisamente per il periodo dal 01/07/2023 al 31/12/2024.

2. Risultato della contrattazione e illustrazione dell'articolato dell'ipotesi di contratto - sintesi del contenuto del contratto

Con decreto del Direttore generale n. 7515/2024 sono stati approvati e pubblicati i dati sulla rappresentatività sindacale relativa all'anno 2024 per la contrattazione collettiva intercompartimentale, di comparto e decentrata.



Am 19. November 2024 einigten sich der Präsident, die Mitglieder der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen mit den für diesen Landeskollektivvertrag ernannten Vertretern und Vertreterinnen und den repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen auf den vorliegenden Vertragstext.

Der Text des vorliegenden Kollektivvertragsentwurfes besteht aus vier Artikeln.

Im Folgenden werden die einzelnen Vertragsbestimmungen analysiert und erläutert.

Artikel 1 und 2 legen jeweils den Anwendungsbe-
reich, die Dauer und Gültigkeit dieses Kollektivver-
trages fest.

Der vorliegende Landeskollektivvertrag (LKV) gilt für das Lehrpersonal, einschließlich das Lehrpersonal mit Diplom an Oberschulen und die Erzieher/innen, mit unbefristetem und befristetem Vertrag gemäß Artikel 1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 24. Juli 1996, Nr. 434.

Die rechtlichen und wirtschaftlichen Auswirkungen laufen ab dem in den einzelnen Vertragsbestimmungen angegebenen Fristenbeginn oder, falls keine Frist angegeben ist, ab dem ersten Tag des auf das Inkrafttreten des vorliegenden Vertrages folgenden Monats.

Artikel 3 gibt die Höhe der Einmalzahlung einschließ-
lich des 13. Monatsgehalts für 18 Monate an, d.h.
vom 01.07.2023 bis zum 31.12.2024.

Absatz 2 bestimmt, dass der in Absatz 1 genannte Betrag dem Personal mit einem zu 100 % vergüteten Arbeitsverhältnis für 18 Monate (1. Juli 2023 bis 31. Dezember 2024) in voller Höhe gezahlt wird. Der Betrag dieser Einmalzahlung wird unter Berücksichtigung folgender Parameter im Verhältnis reduziert:

- a) effektive Dauer des Arbeitsverhältnisses
- b) reduzierte Bezahlung infolge von Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung bzw. Streichung des Gehaltes vorsahen.

Die Schlussbestimmungen gemäß **Artikel 4** sehen vor, dass die Durchführung des Landeskollektivvertrages im Falle einer festgestellten Überschreitung der Ausgabengrenzen ganz oder teilweise ausgesetzt werden kann.

3. Erläuterung der Berechnung der Kosten und der Deckung der Kosten, die sich durch diesen Entwurf des Teilvertrages ergeben

Il 19 novembre 2024, il Presidente, i membri dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali con i e le rappresentanti designati/e per il presente contratto collettivo provinciale e le organizzazioni sindacali rappresentative hanno concordato il presente testo contrattuale.

Il testo della presente ipotesi di contratto collettivo consta complessivamente di quattro articoli.

Di seguito sono analizzate e illustrate le singole disposizioni contrattuali.

Gli articoli 1 e 2 definiscono rispettivamente l'am-
bito di applicazione, la durata e la decorrenza del
presente contratto collettivo.

Il presente contratto collettivo provinciale (CCP) si applica al personale docente, incluso il personale diplomato delle scuole secondarie di secondo grado, e educativo, con contratto a tempo indeterminato e determinato di cui all'articolo 1 del decreto legislativo 24 luglio 1996, n. 434.

Gli effetti giuridici ed economici decorrono dalle specifiche decorrenze indicate nelle disposizioni contrattuali e, in mancanza dal primo giorno del mese successivo all'entrata in vigore del presente contratto.

L'articolo 3 indica l'importo dell'emolumento una tantum, comprensivo della 13esima mensilità, per 18 mesi, cioè dal 01/07/2023 al 31/12/2024.

Il comma 2 prevede che l'importo di cui al comma 1 viene corrisposto per intero al personale con un rapporto di lavoro retribuito al 100%, per 18 mesi (1° luglio 2023 fino al 31 dicembre 2024). Tale importo dell'emolumento viene ridotto proporzionalmente in base ai seguenti parametri:

- a) durata effettiva del rapporto di lavoro
- b) riduzione della retribuzione in seguito ad assenze, nel caso in cui queste prevedano una riduzione o un annullamento della retribuzione.

Le disposizioni finali ai sensi **dell'articolo 4** prevedono che l'esecuzione parziale o totale del Contratto collettivo provinciale può essere sospesa in caso di accertata esorbitanza dai limiti di spesa.

3. Illustrazione sul calcolo dei costi e sulla copertura degli oneri derivanti dalla presente ipotesi di accordo stralcio



Die nachstehenden Kostenschätzungen basieren auf Daten, die von der Landesverwaltung mitgeteilt wurden.

3.1 Vorspann

Der zweite Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 vom 22. Dezember 2023 hatte die Auszahlung einer Einmalzahlung für die Anpassung aufgrund der Abweichungen zwischen dem HVPI und dem NIC für den Dreijahreszeitraum 2019-2021, die Zahlung einer Einmalzahlung für das Jahr 2022 sowie die Zahlung einer Einmalzahlung als Akonto auf künftige vertragliche Erhöhungen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 vorgesehen, sowie eine Erhöhung der Landeszulage ab 1. Jänner 2023.

Dieser Vertragsentwurf sieht die Zahlung einer zusätzlichen Inflationsanpassung für den Zeitraum vom 01.07.2023 bis zum 31.12.2024 zugunsten des Lehrpersonals und der Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen vor.

3.2 Bestimmung der verfügbaren finanziellen Mittel

Die finanziellen Mittel für die Ermächtigung der Vertragsverhandlungen sind im Landesgesetz vom 19. September 2023, Nr. 22 i.g.F. „Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2024“, abgeändert mit Landesgesetz vom 14. Oktober 2024, Nr. 8 „Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2024-2026“ festgelegt.

Absatz 1 von Artikel 2-bis verfügt: „Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf Landesebene wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2024-2026 die Höchstausgabe von 240.000.000,00 Euro für das Jahr 2024, die Höchstausgabe von 100.000.000,00 Euro für das Jahr 2025 und die Höchstausgabe von 100.000.000,00 Euro für das Jahr 2026 genehmigt [...]“.

Tab. 1

Landesgesetz vom 23. September 2023, Nr. 22 „Landesstabilitätsgesetz 2024“ Legge provinciale 23 settembre 2023, n. 22 „Legge provinciale di stabilita 2024“			
Artikel / articolo 2bis	2024	2025	2026
Absatz 1 / comma 1	240.000.000,00 €	100.000.000,00 €	100.000.000,00 €

Le sottostanti stime dei costi si basano su dati forniti dall'Amministrazione provinciale.

3.1 Premessa

Il secondo accordo stralcio per il rinnovo del Contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2022-2024 del 22 dicembre 2023 aveva previsto l'erogazione di un importo una tantum per il conguaglio dovuto agli scostamenti tra indice IPCA e NIC riferito al triennio 2019-2021, l'erogazione di un emolumento una tantum per l'anno 2022 nonché l'erogazione di un emolumento una tantum quale acconto sui futuri aumenti contrattuali per il triennio 2022-2024, nonché l'aumento dell'indennità provinciale a decorrere dal 1° gennaio 2023..

La presente ipotesi di contratto collettivo prevede a favore del personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado l'erogazione di un ulteriore adeguamento all'inflazione per il periodo dal 01/07/2023 al 31/12/2024.

3.2 Determinazione delle risorse finanziarie disponibili

Le risorse finanziarie per l'autorizzazione alla contrattazione collettiva sono disciplinate nella Legge provinciale 19 settembre 2023, n. 22 s.m.i. „Legge di stabilità provinciale per l'anno 2024“ modificata dalla legge provinciale 14 ottobre 2024, n. 8 „Variazioni al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2024-2026“.

Il comma 1 dell'articolo 2-bis dispone: „Per la contrattazione collettiva a livello provinciale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2024-2026, una spesa massima di 240.000.000,00 euro per l'anno 2024, una spesa massima di 100.000.000,00 euro per l'anno 2025 e una spesa massima di 100.000.000,00 euro per l'anno 2026 [...]“.



Absatz 2 von Artikel 2-bis verfügt: „Unter Einhaltung der in Absatz 1 genannten Ausgabengrenzen erfolgt die Festlegung der Finanzmittel für die einzelnen Verhandlungsbereiche durch die Landesregierung bei der Festlegung der Programmziele gemäß Artikel 5 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, in geltender Fassung.“

Im Rahmen der für alle Kollektivvertragsbereiche bereitgestellten finanziellen Gesamtmittel wurden die Kosten für die verschiedenen Erneuerungen von Kollektivverträgen, die sich auf die einzelnen Bereiche beziehen, geschätzt. Die auf diese Weise geschätzten Beträge wurden gleichzeitig mit den Programmzielen genehmigt, die die Landesregierung der Agentur für Gewerkschaftsbeziehungen für jeden Verhandlungsbereich erteilt hat.

Folglich beträgt der für die Anpassung an die Inflation 2022-2024 auf bereichsübergreifender Ebene zur Verfügung stehende Fonds abzüglich der bereits für die anderen Kollektivvertragsbereiche bereitgestellten Mittel 170.999.115,00 Euro.

Auf der Grundlage der verfügbaren Mittel und nach geschätzten Kostenberechnungen haben die Vertragspartner entschieden, dass der für den Zeitraum vom 01.07.2023 bis 31.12.2024 zu zahlende Prozentsatz zur Bestimmung der Einmalzahlung der Inflationsanpassung 6,086 % beträgt.

3.3 Verteilung der verfügbaren Mittel auf die Körperschaften und Bereiche

Der Gesamtbetrag von 170.999.115,00 Euro, der für die Bezahlung der Einmalzahlung bereitgestellt ist, wird auf die verschiedenen in Punkt 3.2 genannten Körperschaften und Bereiche aufgeteilt, und zwar auf der Grundlage der geschätzten Kosten für die zu zahlende Anpassung in Höhe von 6,086 Prozent, im Verhältnis zu den Vollzeitäquivalenten zum 31.12.2023 pro Funktionsebene jeder betroffenen Körperschaft und/oder Bereich.

Il comma 2 dell'articolo 2-bis dispone: “Nel rispetto dei limiti di spesa di cui al comma 1, la determinazione degli importi per ciascun ambito di contrattazione viene effettuata dalla Giunta provinciale in sede di definizione degli obiettivi programmatici ai sensi dell'articolo 5, comma 1, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, e successive modifiche.”

Nell'ambito delle risorse finanziarie complessivamente previste per tutti i comparti di contrattazione sono stati stimati i costi per i vari rinnovi dei contratti collettivi riferiti a ciascun comparto di contrattazione. Gli importi così stimati sono stati approvati contestualmente agli obiettivi programmatici che la Giunta provinciale ha impartito all'Agenzia per le relazioni sindacali per ciascun comparto di contrattazione.

Conseguentemente, al netto delle risorse già destinate per gli altri comparti di contrattazione il fondo disponibile per l'adeguamento all'inflazione 2022-2024 è quantificato in euro 170.999.115,00.

Sulla base dei fondi disponibili e a seguito di calcoli stimati, le parti concordano che la percentuale da corrispondere per determinare l'emolumento accessorio riferito all'adeguamento dell'inflazione per il periodo dal 01/07/2023 al 31/12/2024 è pari allo 6,086%.

3.3 Ripartizione del fondo disponibile tra gli enti e comparti

Il fondo complessivo di euro 170.999.115,00 stanziati per la corresponsione dell'emolumento un tantum è ripartito tra i vari enti e comparti citati al punto 3.2 sulla base dei costi stimati per la percentuale del 6,086% di adeguamento da corrispondere in quota proporzionale agli equivalenti a tempo pieno al 31/12/2023 per singola qualifica funzionale di ciascun ente e/o comparto interessato.

Tab. 2

VOLLZEITÄQUIVALENTE EQUIVALENTI A TEMPO PIENO	LAND/PAB	SABES	BZG/ Com. Comprensoriali	VDS/RSA	SCUHLE SCUOLA	Schulfk/Di- rig scolastici	TOTALE
1. FE/qf	11,158	0,000	0,000	15,120	0,000	0,000	26,28
2. FE/qf	1340,711	0,000	69,860	740,870	0,000	0,000	2.151,44
3. FE/qf	298,658	516,400	11,010	114,040	0,000	0,000	940,11
4. FE/qf	1133,895	1.288,150	174,070	1371,080	0,000	0,000	3.967,20



5. FE/qf	561,996	489,700	945,010	1046,680	0,000	0,000	3.043,39
6. FE/qf	3346,158	607,700	155,810	127,920	0,000	0,000	4.237,59
7. FE/qf	429,053	46,250	53,920	10,300	0	0,000	662,27
7ter. FE/qf	174,369	4.527,150	365,500	541,310	0,000	0,000	5.608,33
7bis. FE/qf	0	35,000	0,000	0,000	0,000	0,000	35,00
8. FE/qf	1737,685	118,550	50,820	59,060	9090,11	121,000	11.054,48
9. FE/qf	290,711	14,750	1,740	0,000	0,000	0,000	307,20
Landeslehrere/pers docente prov.le	1833,472	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1.833,47
Sanitäre Leitung/dirigenza santaria	0	1.742,950	0,000	0,000	0,000	0,000	1.742,95
Insg./tot.	11.157,87	9.386,60	1.827,74	4.026,38	9.090,11	121,00	35.609,70

Die folgende Tabelle zeigt die Aufteilung des Gesamtfonds von 170.999.115,00 Euro, der wie oben beschrieben berechnet wurde:

Di seguito si riporta nella tabella la ripartizione del fondo complessivo di euro 170.999.115,00 calcolata come sopra descritto:

Tab. 3

BERECHNUNG/CALCOLO	LAND/PAB	SABES	BZG/Com. Comprensoriali	VDS/RSA	SCHULE/SCUOLA	SFK/SCHULE	170.999.115,00
UNA TANTUM KOSTEN/COSTI	50.444.928,69	47.674.916,99	7.652.803,72	15.658.531,94	48.893.735,89	643.031,17	170.967.948,40

* inclusi oneri sociali del 36%

Tab. 4

BERECHNUNG/CALCOLO	SCHULE/SCUOLA
UNA TANTUM KOSTEN/COSTI	48.893.735,89

Aus der oberen Tabelle geht hervor, dass für diesen vierten Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskolektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 insgesamt 48.893.735,89 Euro zur Verfügung stehen.

Dalla tabella sopra riportata si evince che per il presente quarto accordo stralcio per il rinnovo del Contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2022-2024 restano a disposizione complessivamente euro 48.893.735,89.

4. Berechnungen und Kostenschätzungen

4.1 Vorspann

Ab 2019 wurde eine erste Anpassung an die Inflation auf der Basis des nationalen HVPI-Indizes bzw. an den auf europäischer Ebene harmonisierten Verbraucherpreisindex, bereinigt um die Preisdynamik der importierten Energiegütern, gemacht.

Dieser Index stellt einen Ausgangspunkt dar, da signifikante Abweichungen zwischen der erwarteten Inflation und der tatsächlichen vom ISTAT/ASTAT beobachteten realen Inflation später nachgeholt werden können. Beide Indizes werden immer abzüglich importierter Energieprodukte betrachtet.

4. Calcoli e stime dei costi

4.1 Premessa

Dal 2019 è stato fatto un primo adeguamento all'inflazione basato sull'indice IPCA nazionale precisamente all'indice dei prezzi al consumo armonizzato in ambito europeo e depurato dalle dinamiche dei prezzi dei beni energetici importati.

Tale indice costituisce una base di partenza, in quanto eventuali scostamenti significativi tra l'inflazione prevista e quella reale effettivamente osservata dall'ISTAT/ASTAT possono essere recuperati successivamente. Entrambi gli indici sono



Mit Bezug auf den vorhergehenden zweiten Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 vom 22. Dezember 2023, hatte das Institut ASTAT einige lokale Indizes analysiert, die zur Messung der Abweichung zwischen der tatsächlich realisierten und der prognostizierten Inflation in Südtirol herangezogen werden könnten.

Nach sorgfältigen technisch-methodischen Evaluierungen und der Analyse des geschichtlichen Trends der lokalen Indizes im Vergleich zum nationalen HVPI-Nettowert der importierten Energiegüter wurde die Möglichkeit bewertet, unter den vielen Indizes zur Messung der tatsächlich auf lokaler Ebene erzielten Inflation das NIC-Netto der Energiegüter für die Provinz Bozen zu verwenden.

4.2 Berechnung der Abweichungen und Ergebnisse

Wie mit dem vorherigen bereichsübergreifenden Kollektivvertrag und dem Landeskollektivvertrag vom 5.08.2021 über die Berechnung der Abweichungen zwischen den verschiedenen angewandten Indizes vereinbart wurde, hat ASTAT am 26. Januar 2024 den konsolidierten NIC-Index für die Jahre 2022 in Höhe von 5% und 2023 in Höhe von 6% mitgeteilt.

Gemäß Artikel 7 des zweiten Teilvertrages für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 konnte für den Zeitraum von 18 Monaten zwischen 1.1.2022 und 30.6.2023 eine Anzahlung im Ausmaß von 2,451 Prozent gewährt werden.

3.3 Bestimmung der Einmalzahlung zum Inflationsausgleich für den Zeitraum 01/07/2023-31/12/2024

Ausgangspunkt für die Berechnung der Beträge für die Bezahlung der Einmalzahlung für die weitere Inflationsanpassung ist die Akontozahlung, die bereits durch Artikel 7 des zweiten Teilvertrages für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz

sempre considerati al netto dei prodotti energetici importati.

Con riferimento al secondo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo provinciale per il personale docente ed educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2022-2024 del 22 dicembre 2023, l'istituto ASTAT aveva analizzato alcuni indici locali che si potrebbero adottare per misurare gli scostamenti tra realizzazione e previsione dell'inflazione in Alto Adige.

Dopo attente valutazioni tecnico-metodologiche e l'analisi dell'andamento storico degli indici locali in confronto all'IPCA nazionale al netto dei beni energetici importati, è stata valutata la possibilità di usare, tra i tanti indici per misurare l'inflazione effettivamente realizzata a livello locale, il NIC al netto dei beni energetici per la provincia di Bolzano.

4.2 Calcolo degli scostamenti e risultati

Sulla base di quanto già concordato e applicato nel contratto collettivo intercompartimentale precedente e nel contratto collettivo provinciale del 5.08.2021 riguardo al calcolo degli scostamenti tra i vari indici applicati l'ASTAT ha comunicato in data 26 gennaio 2024 l'indice NIC consolidato per l'anno 2022 pari al 5% e 2023 al 6%.

Ai sensi dell'articolo 7 del secondo accordo stralcio per il rinnovo del Contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2022-2024 per il periodo di 18 mesi dal 1.1.2022 al 30.06.2023 poteva essere concesso un acconto pari al 2,451%.

3.3 Determinazione dell'emolumento una tantum riferito all'adeguamento inflazione per il periodo 01/07/2023-31/12/2024

Per il calcolo degli importi ai fini della corresponsione dell'emolumento una tantum si è partiti dall'acconto già corrisposto a titolo di anticipo sui futuri aumenti contrattuali 2022-2024 previsti all'articolo 7 del secondo accordo stralcio per il rinnovo del Contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole



Bozen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 auf künftige Vertragserhöhungen für den Zeitraum vom 01.01.2022 bis 30.06.2023 bezahlt wurde.

Als Grundlage für die Berechnung der zu zahlenden Einmalzahlung wurden die gleichen Kriterien und Modalitäten verwendet, die in den vorherigen Kollektivverträgen angewandt wurden, und zwar wurde bezuggenommen auf das Grundgehalt der oberen Besoldungsstufe mit vier Gehaltsvorrückungen und die Sonderergänzungszulage am 01.01.2023 der jeweiligen Funktionsebenen berechnet.

8. Funktionsebene: 4.004,75 €

In Bezug auf die tatsächlichen Zahlungsmodalitäten der daraus resultierenden Abweichungen wird die Anpassung in voller Höhe dem Lehrpersonal und den Erzieher/innen, die im Zeitraum vom 01.07.2023 bis 31.12.2024 ein Arbeitsverhältnis von 18 Monaten in Vollzeit und mit 100% Bezahlung innehatten, ausbezahlt, und in Bezug auf:

- a) effektive Dauer des Arbeitsverhältnisses,
- b) effektiver Umfang des Arbeitsverhältnisses (Teilzeit, Vollzeit),
- c) reduzierte Bezahlung infolge von Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung bzw. Streichung des Gehaltes vorsahen.

4. Berechnung und Kostenschätzungen

4.1 Kostenschätzung für die Einmalzahlung

Zur Berechnung der Kosten, die sich aus den Einmalzahlungen ergeben, wurde der Betrag, der auf die in Abschnitt 3.2 (Berechnung der Abweichungen) beschriebene Weise ermittelt und in Artikel 3 dieses Kollektivvertragsentwurfs festgelegt wurden mit der Anzahl der Vollzeitäquivalente an Lehrpersonen und Erzieher/innen am 31/12/2023 multipliziert.

Die Anzahl der Vollzeitäquivalente an Lehrpersonen und Erzieher/innen am 31/12/2023 beträgt 9090,11.

4.2 Geschätzte Inflationsanpassungskosten für den Zeitraum 01/07/2023 bis 31/12/2024

Die Berechnungsgrundlage, wie sie unter Punkt 4.3 beschrieben ist, wurde mit dem Prozentsatz von

primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2022-2024, riferito al periodo dal 01/01/2022 al 30/06/2023.

Come base di calcolo per la determinazione dell'emolumento da corrispondere sono stati adottati gli stessi criteri e le stesse modalità applicate nei contratti collettivi precedenti, precisamente, è stato fatto riferimento allo stipendio base del livello retributivo superiore con quattro scatti e l'indennità integrativa speciale riferita al 01/01/2023 delle singole qualifiche funzionali, come negli accordi precedenti.

8. qualifica funzionale: 4.004,75 €

Circa le effettive modalità di erogazione degli scostamenti risultanti, l'adeguamento viene corrisposto per intero al personale docente ed educativo con un rapporto di lavoro nel periodo dal 01/07/2023 al 31/12/2024 retribuito al 100%, per 18 mesi, nella misura seguente:

- a) durata effettiva del rapporto di lavoro;
- b) entità dell'impiego (a tempo pieno, a tempo parziale);
- c) riduzione della retribuzione a seguito di assenze, laddove queste prevedano una riduzione o un annullamento della retribuzione.

4. Calcolo e stime dei costi

4.1 Stima dei costi per l'erogazione dell'emolumento accessorio una tantum

Per il calcolo dei costi derivanti dall'erogazione dell'emolumento una tantum, l'importo determinato con le modalità descritte al punto 3.2 (calcolo scostamenti) e indicato nell'articolo 3 della presente ipotesi di contratto collettivo sono stati moltiplicati per gli equivalenti a tempo pieno di personale docente ed educativo al 31/12/2023.

Il numero degli equivalenti a tempo pieno di personale docente ed educativo al 31/12/2023 è pari a 9090,11.

4.2 Stima dei costi per l'adeguamento all'inflazione riferito al periodo 01/07/2023 al 31/12/2024

La base di calcolo costituita come descritto al punto precedente 3.5 è stata moltiplicata per la



6,086% multipliziert. Auf diese Weise erhält man den monatlichen Betrag. Dieser Betrag wird dann mit 18 Monaten und mit dem Teil des 13. Monatsgehalt multipliziert, und zwar mit 19,5 Monate.

Der sich so ergebende Betrag stellt, wie oben beschrieben, den Betrag der Einmalzahlung dar, wie im Artikel 3 des Vertragsentwurfes angegeben.

Für die Berechnung der sich daraus ergebenden Kosten wurden die oben genannten Beträge mit den Vollzeitäquivalenten zum 31.12.2023 multipliziert. Die Beträge enthalten die Sozialabgaben in Höhe von 34,31%.

Die folgende Tabelle zeigt die Berechnung der Kosten für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen:

Tab. 5

Gehaltsgrundlage/base stipendiale	Prozentsatz/percentuale	Pro Monat/mensile	Una tantum pro FE/per QF	SCHULE/SCUOLA	SCHULE/SCUOLA	
1.849,42300	6,086%	112,5558837800 €	2.194,8397337100	1. FE/qf	0,000	-
2.059,33800	6,086%	125,3313106800 €	2.443,9605582600	2. FE/qf	0,000	-
2.165,81700	6,086%	131,8116226200 €	2.570,3266410900	3. FE/qf	0,000	-
2.276,00600	6,086%	138,5177251600 €	2.701,0956406200	4. FE/qf	0,000	-
2.444,36800	6,086%	148,7642364800 €	2.900,9026113600	5. FE/qf	0,000	-
2.652,01400	6,086%	161,4015720400 €	3.147,3306547800	6. FE/qf	0,000	-
2.969,60900	6,086%	180,7304037400 €	3.524,2428729300	7. FE/qf	0,000	-
3.053,34600	6,086%	185,8266375600 €	3.623,6194324200	7ter FE/qf	0,000	-
3.175,53700	6,086%	193,2631818200 €	3.768,6320454900	7bis FE/qf	0,000	-
3.374,49800	6,086%	205,3719482800 €	4.004,7529914600	8. FE/qf	9090,110	36.403.645,215200500
3.921,71700	6,086%	238,6756966200 €	4.654,1760840900	9. FE/qf	0,000	-
3.374,49800	6,086%	205,3719482800 €	4.004,7529914600	Landeslehrpersonal personale docente prov.le	0,000	-
4.675,97700	6,086%	284,5799602200 €	5.549,3092242900	sanitäre Leiter/dirigenti sanitari	0,000	-
					9.090,110	36.403.645,215200500
						inkl. 34,31% Sozialb.
						48.893.735,888535700
						48.893.735,89

Alle Beträge in den beigelegten Tabellen wurden mithilfe des Programms Excel berechnet, wobei eine Genauigkeit von bis zu acht Nachkommastellen berücksichtigt wurde. Die Beträge, die in Euro ausgezahlt oder gutgeschrieben werden, wurden anschließend auf zwei Nachkommastellen gerundet, da der Euro ausschließlich in Cent teilbar ist.

4.3 Berechnung der Gesamtkosten für die Haushaltsjahre 2024-2026

Die Gesamtkosten des Vertrages belaufen sich auf **48.893.735,89 Euro**. Dieser Betrag teilt sich auf insgesamt **36.403.645,22 Euro** für die Einmalzahlungen laut Artikel 3 sowie auf insgesamt **12.490.090,67 Euro** an Sozialabgaben zu Lasten der Arbeitgeberin. Die Sozialabgaben zu Lasten der Arbeitgeberin wurden mit 32,70% (24,20% PENSION + 8,50% IRAP + 1,61% Arbeitslosenbeitrag NISF) berechnet, da die Einmalzahlung als Lohnelement nicht dem TFS/TFR von 2% unterliegt.

Aus wirtschaftlicher Sicht ist zu bemerken, dass die beschriebene Anpassung an die Inflation keine

percentuale del 6,086%. In tal modo si ha l'importo mensile. Tale importo viene poi moltiplicato per 18 mensilità e per quota parte della 13esima mensilità, precisamente per 19,5 mensilità.

L'importo risultante come sopra descritto costituisce l'importo una tantum come indicato nell'articolo 3 della presente ipotesi di contratto.

Per il calcolo dei costi derivanti sono stati moltiplicati gli importi di cui sopra per gli equivalenti a tempo pieno (FTE) al 31/12/2023. Gli importi sono comprensivi degli oneri sociali pari al 34,31%.

Dalla tabella sottostante si evince il calcolo dei costi per il personale docente ed educativo:

Tutti gli importi nelle tabelle allegate sono stati calcolati utilizzando il programma Excel, con un livello di precisione fino a otto cifre decimali. Tuttavia, gli importi che devono essere liquidati o accreditati in euro sono stati arrotondati a due cifre decimali, in quanto l'euro è divisibile unicamente in centesimi.

4.3 Calcolo dei costi complessivi riferiti agli anni finanziari 2024-2026

I costi complessivi del contratto collettivo ammontano a **euro 48.893.735,89**. Tale importo comprende gli emolumenti una tantum di cui all'articolo 3, complessivamente **euro 36.403.645,22**, e i relativi oneri sociali a carico della datrice di lavoro, complessivamente **euro 12.490.090,67**. Gli oneri a carico della datrice di lavoro sono stati calcolati con il 32,70% (24,20% PENSIONE + 8,5% IRAP + 1,61% quota disoccupazione INPS), considerato che l'una tantum è voce stipendiale da non assoggettare al TFS/TFR del 2%.

Da un punto di vista economico si precisa che l'adeguamento all'inflazione come descritto, non



Folgekosten verursacht, da es sich um eine Einmalzahlung handelt.

comporta costi a regime per gli anni successivi, trattandosi di importi una tantum.

Tab. 6
GESAMTKOSTEN ZU LASTEN DES LANDESHAUSHALTES / COSTI COMPLESSI A CARICO DEL BILANCIO PROVINCIALE 2024-2026

Beschreibung Descrizione	Ausgabe Stanziamento 2024	Ausgabe Stanziamento 2025	Ausgabe Stanziamento 2026
Gehälter/stipendi	36.403.645,22 €	0,00 €	0,00 €
IRAP	3.094.309,84 €	0,00 €	0,00 €
Sozialabgaben/oneri	9.395.780,83 €	0,00 €	0,00 €
Summe/Totale:	48.893.735,89 €	0,00 €	0,00 €

Bozen, am

Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen

Der Präsident

Die effektiven Mitglieder

Brunhild Pircher

Domenico Laratta

Bolzano, li

Agenzia provinciale per le relazioni sindacali

Il Presidente

I Membri effettivi

Anlage 8

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters

AUSGABEN

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I240000007/2024 - Anlage 8/1
AUSGABEN

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL	BEZEICHUNG
-------------------------------------	------------

Verwaltungsfehlbetrag

AUFGABENBEREICH	4	AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG
Programm	2	SONSTIGE NICHT-UNIVERSITÄRE UNTERRICHTSORDNUNGEN
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN

Summe Programm	2
----------------	---

SUMME AUFGABENBEREICH	4
-----------------------	---

AUFGABENBEREICH	20	FONDS UND RÜCKSTELLUNGEN
Programm	3	SONSTIGE FONDS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN

Summe Programm	3
----------------	---

SUMME AUFGABENBEREICH	20
-----------------------	----

SUMME AUSGABENÄNDERUNGEN
SUMME AUSGABEN ALLGEMEIN

Anlage 8/1

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I240000007/2024 - Anlage 8/1
AUSGABEN

		ÄNDERUNGEN		
		Erhöhung	Verminderung	
		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	48.893.735,89		0,00	
Kassenveranschlagung	0,00		0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	48.893.735,89	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	48.893.735,89	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00		0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	48.893.735,89		
Kassenveranschlagung	0,00		0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	48.893.735,89	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	48.893.735,89	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	48.893.735,89	48.893.735,89	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	48.893.735,89	48.893.735,89	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	0,00	

Allegato 8

Allegato decreto di variazione
del bilancio riportante i dati
d'interesse del Tesoriere

SPESE

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I240000007/2024 - Allegato 8/1
SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE
-----------------------------	---------------

Disavanzo d'amministrazione

MISSIONE	4	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO
Programma	2	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA
Titolo	1	SPESE CORRENTI

Totale Programma	2
------------------	---

TOTALE MISSIONE	4
-----------------	---

MISSIONE	20	FONDI E ACCANTONAMENTI
Programma	3	ALTRI FONDI
Titolo	1	SPESE CORRENTI

Totale Programma	3
------------------	---

TOTALE MISSIONE	20
-----------------	----

TOTALE VARIAZIONI IN USCITA
TOTALE GENERALE DELLE USCITE

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I240000007/2024 - Allegato 8/1
SPESE

		VARIAZIONI	
		in aumento	in diminuzione
		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		48.893.735,89	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		48.893.735,89	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		48.893.735,89	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	48.893.735,89
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	48.893.735,89
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	48.893.735,89
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		48.893.735,89	
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		48.893.735,89	48.893.735,89
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		48.893.735,89	48.893.735,89
previsione di cassa		0,00	0,00

JAHR/ ANNO	FISTL./ CDR	Kapitel/ Capitolo	Finanzposition/ Posizione finanziaria	Änderung Kompetenz Variazione competenza	Änderung Kassa Variazione cassa	Änderung/ variazione	Bereich-Programm-Titel- Gruppierung/ Missione-programma-titolo- macroaggregato
2024	GD	U20031.0420	U0003719	48.893.735,89		-	20-03-1-10
2024	04	U04021.5880	U0000522	36.403.645,22		+	04-02-1-01
2024	04	U04021.5111	U0003197	3.094.309,84		+	04-02-1-02
2024	04	U04021.5910	U0000523	9.395.780,83		+	04-02-1-01

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Stellv. Bildungsdirektor / Direttore per Istruzione e	TSCHIGG STEPHAN	27/11/2024 14:46:36
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	STUFLESSER MATHIAS	27/11/2024 10:44:12
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	TSCHIGG STEPHAN	27/11/2024 10:44:44
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	TUTTOLOMONDO TONINO	27/11/2024 10:58:37
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	MATZNELLER ALBRECHT	27/11/2024 13:43:07
Stellv. Bildungsdirektor / Direttore per Istruzione e	TUTTOLOMONDO TONINO	27/11/2024 14:35:58

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La spesa per stipendi, oneri e IRAP per l'esercizio 2024 viene impegnata come da tabella allegata	zweckgebunden		impegnato
	als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
	auf Kapitel		sul capitolo
	Vorgang	2240001501	operazione

Die Ausgabe für Zulagen,
Sozialabgaben und IRAP für das
Haushaltsjahr 2024 wird,
wie aus beiliegenden Tabelle,
zweckgebunden

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	29/11/2024 17:30:38 TACCHINARDI MARTA	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

02/12/2024

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

02/12/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 32 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 32 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

3

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

26/11/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma